

Ledscha d'impostas

dal

cumün



da Ftan

I. Disposiziuns generalas

Art. 1

¹ Il cumün da Ftan inchascha las seguaintas impostas tenor las disposiziuns dal dret chantunal:

Object

- a) ün'imposta sün las entradas e sülla facultà;
- b) ün'imposta sül guadogn our da la vendita d'immobiglias;
- c) ün'imposta supplementara ed ün'imposta penala sco eir multas disciplinaras;
- d) ün'imposta da müdaman;
- e) ün'imposta sün immobiglias.

² Il cumün da Ftan inchascha las seguaintas impostas tenor quista ledscha:

- a) ün'imposta sülla ierta ed ün'imposta sün donaziuns;
- b) ün'imposta da chans.

³ Il cumün da Ftan inchascha ultra da quai las seguaintas impostas tenor la legislaziun speciala:

- a) üna taxa da cura;
- b) üna taxa per promover il turissem.

Art. 2

Per quant cha quista ledscha nu cuntegna ingünas regulaziuns, vegnan applichadas las disposiziuns da la ledscha davart las impostas cumünalas e davart las impostas da baselgia sco eir da la ledscha chantunala d'imposta confuorm al sen.

Dret subsidiar

II. Dret material

1. IMPOSTA SÜN LAS ENTRADAS E SÜLLA FACULTÀ

Art. 3

¹ L'imposta sün las entradas e sülla facultà vain inchaschada in üna per-tschientuala da l'imposta chantunala simpla.

Pè d'imposta

² La radunanza cumünala fixescha il plü tard in december il pè d'imposta per l'on fiscal seguaint.

2. IMPOSTA DA MÜDAMAN

Art. 4

L'imposta da müdaman importa 2 %.

Tariffa d'imposta

3. IMPOSTA SÜN IMMOBIGLIAS

Art. 5

L'imposta sün immobiglias importa ün 1.5 ‰.

Tariffa d'imposta

4. IMPOSTA SÜLLA IERTA E SÜN DONAZIUNS

Art. 6

¹ A l'imposta sülla ierta e sün donaziuns es suottamiss mincha augmait da facultà chi chaschunescha l'imposta chantunala sül relasch respectivamaing sün donaziuns.

Tariffa d'imposta

² Las valuors da facultà chi sun suottamissas a l'imposta e la taxaziun as drizzan tenor las prescripziuns dal dret chantunal.

³ Scha la donaziun consista d'üna giodia o d'üna prestaziun regulara, schi es la valor chapitalisada decisiva per la taxaziun.

Art. 7

Suottamiss a l'imposta es il retschaividur da la donaziun, scha

Subject d'imposta

a) il relaschader respectivamaing il donatur vaiva domicil i'l cumün da Ftan al mumaint da sia mort respectivamaing al mumaint dal pajamaint da la donaziun; exceptuà es quella part da l'augmait da facultà chi consista da bains immobigliars chi nu sun situats sül territori cumünal;

- b) la donaziun exista da bain immobigliars sül territori cumünal o in drets reals vi da tals.

Art. 8

Deliberats da l'imposta sülla ierta e sün l'imposta da donaziuns sun:

Deliberaziun sub-
jectiva da l'imposta

- a) il conjugal survivaint;
- b) las partenarias registradas ed ils partenaris registrats;
- c) ils descendents, ils uffants figliasters ed ils uffants confidats sco eir lur descendents;
- d) las personas chi sun deliberadas da l'imposta sün müdaman tenor il dret chantunal;
- e) ils partenris da concubinat.

Art. 9

¹ Per calcular l'imposta vegnan dedüts:

Calculaziun da
l'imposta

- a) da las donaziuns a personas bsögnusas fr. 14'000.--;
- b) da las donaziuns ad ün genitur fr. 100'000.--;
- c) da minch'otra donaziun fr. 7'000.--.

² Ils imports fixats in l'alineia 1 sun indexats.

³ In cas d'ün oblig parzial davart il pajar impostas vegnan concedüdas las deducziuns proporziunalmaing.

⁴ In cas da plüssas assegnaziuns al listess retschaividur tras la listessa persona po l'import liber da l'imposta gnir pretais be üna jada infra üna perioda da tschinch ons.

⁵ L'imposta importa:

- a) per la schlatta dals genituors 4 %;
- b) per las ulteriuras personas benefizadas 15 %.

Art. 10

¹ L'imposta sülla ierta sto gnir pajada our dal relasch avant sia repartiziun e vain inchaschada per tuot ils iertavels sco eir per tuot ils legataris in üna jada.

Inchasch e
responsabilità

² Plüs retschaividuors da donaziuns stan solidaricamaing buns per l'imposta fin a l'import da lur augmaint da facultà.

³ L'administradur da la ierta chi vain nomnà uffizialmaing o chi vain convochè dals iertavels e l'executur dal testamaint stan buns solidaricamaing per l'imposta fin a l'import dal relasch sco tal.

5. IMPOSTA DA CHANS

Art. 11

Per mincha chan chi'd es plü vegl co trais mais e chi vain tgnü sül territori dal cumün sto gnir pajada ün'imposta. Object d'imposta

Art. 12

Oblià da pagar l'imposta es il possessur dal chan, il qual es eir oblià d'annunzchar sia bes-cha al cumün infra 30 dis. Subjet d'imposta

Art. 13

Deliberats da pagar l'imposta da chans sun: Deliberaziun d'imposta

- a) chans da pulizia e sanità;
- b) chans da lavina;
- c) bracs (chans da retschercha);
- d) chans per orbs e per suords;
- e) chans da paster.

Art. 14

¹ L'imposta importa pel prüm chan 100 francs, pel seguond chan illa listessa chasada 200 francs, pel terz e per mincha chan implü 300 francs l'ün. Il Cussagl da cumün po adattar quistas tariffas a l'incharimaint. Calculaziun da l'imposta

² Sch'ün chan nu vain tgnü dūrant l'inter on sül territori cumünal, vain debitada l'imposta be pro rata, almain però per trais mais.

³ L'imposta sto gnir pajada annualmaing cur chi vain retratta la marca da chans.

III. Dret formal

1. AUTORITATS

Art. 15

Il Cussagl da cumün decida:

Cussagl da cumün

- a) davart dumondas da schligerimaint fiscal;
- b) davart la partecipaziun a convegnas da dret reciproc dal chantun in chosas d'impostas sün la ierta e sün donaziuns.

Art. 16

¹ L'execuziun da quista ledscha es chosa da l'uffizi cumünal d'impostas, per quant cha'l cumün es cumpetent per quai.

Uffizi cumünal
d'impostas

² L'uffizi cumünal d'impostas es ultra da quai cumpetent per l'execuziun da las incumbenzas cha la ledscha chantunala d'impostas ha surdat als cumüns.

³ Il cumün po delegar a terzas personas sias incumbenzas tenor las alineas 1 e 2.

Art. 17

¹ L'imposta sün las entradas e sülla facultà sco eir l'imposta sün immobiglias chi vain inchaschada insembel cun quella vegnan taxadas da l'allianza „Scuol e contuorns“.

Ulteriuras autoritads

² Il cumün da Ftan po delegar a l'allianza „Scuol e contuorns“ la taxaziun d'ulteriuras impostas, e quai cunter ün'indemnisaziun.

2. INCHASCH

Art. 18

¹ Las impostas sün las entradas e sün la facultà scadan la fin da l'on fiscal.

Scadenza

² La scadenza da l'imposta sün immobiglias as drizza tenor las impostas directas, sch'ella vegn inchaschada insembel cun quellas.

³ La scadenza da l'imposta sül guadogn our da la vendita sün immobiglias as drizza tenor il dret chantunal.

⁴ Las ulteriuras impostas sco eir las multas disciplinaras scadan cun la facturaziun.

⁵ A la fin da l'oblig da pajar impostas in Svizra o a chaschun da la decleraziun da concuors esa da pajar mincha imposta o mincha multa immediatamaing.

Art. 19

¹ Las impostas e las multas disciplinaras ston gnir pajadas - cun resalva da l'alineia 2 - infra 90 dis daspö cha la scadenza ha cumanzà.

Termin da pajamaint

² Il termin da scadenza da l'imposta sün guadogn our da la vendita d'immobiglias as drizza tenor il dret chantunal.

³ L'imposta sün immobiglias chi vain inchaschada separadamaing sto gnir pajada infra 30 dis daspö cha la scadenza ha cumanzà.

⁴ Per las impostas sün las entradas e sülla facultà sco eir per l'imposta sün immobiglias chi vegn inchaschada insembel cun quellas po il Cussagl da cumün prevair il pajamaint in duos ratas dürant l'on chi segua a l'on fiscal.

⁵ A la finischun da l'oblig da pajar impostas in Svizra o a chaschun da la decleraziun da concuors sto mincha imposta o mincha multa gnir pajada immediatamaing.

Art. 20

Davart las dumondas da relasch e davart las amortisaziuns administrativas decidan:

Relasch d'imposta

a) l'uffizi cumünal d'impostas fin a l'import da 1'000 francs per on;

b) il Cussagl da cumün per imports chi surpassan quista summa.

3. INDEMNISAZIUN

Art. 21

Il cumün da Ftan vegn indemnisa da las baselgias chantunales e da las corporaziuns cun 2 pertschient da las impostas chi vegnan inchaschadas.

Indemnisaziun

IV. Disposiziuns finalas

Art. 22

¹ La ledscha qua avant man es gnüda acceptada a la votumaziun d'urna dals 1. gün 2008. Ella aintra in vigur ils 1. schner 2009.

Entrada in vigur

² Cun l'entrada in vigur da la ledscha qua avant man sun abolidas tuot las disposiziuns d'oters relaschs chi stan in cuntradicziun cun ella.

il capo:

l'actuar:

sig. Reto Pedotti

sig. Andri Florineth

Approvà da la Regenza cun decisiun nr. 887 dals 24 gün 2008

Il president:

Il cancellier:

sig. Stefan Engler

sig. dr. Claudio Riesen